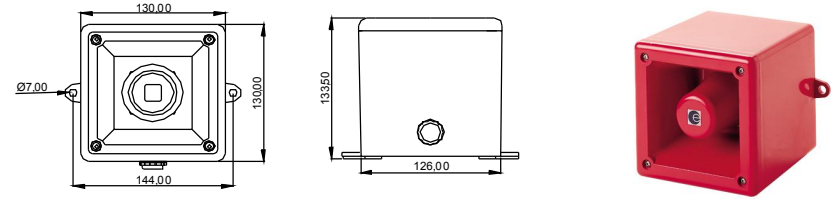
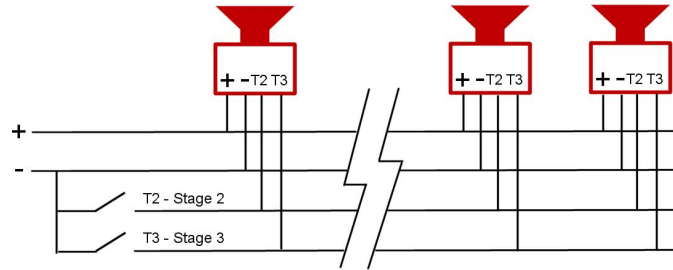
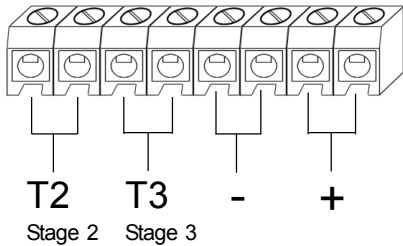




A105N APPELLO - Synchronised Voice Annunciation & 10 Tone Sounder

INSTALLATION INSTRUCTIONS

24vdc : 10 - 30vdc



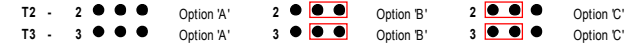
For instructions relating to the recording of the voice messages please see the A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER instructions.

In order for this sounder to remain synchronised with other Appello Synchronised units, the settings must be identical (with the exception of volume) and they must be activated simultaneously.

DAMAGE WILL OCCUR TO THE UNIT IF THE SUPPLIED VOLTAGE IS NOT WITHIN THE LIMITS SPECIFIED.

TO NE SELECTION.

- If a tone is required in addition to the voice message position connectors on pin rows T T as shown in the tone table. (Tone 10 is Factory setting).
- If a second and/or third stage tone is required there are 3 tones available for each first stage tone. Position connectors on pin rows 2 and 3 as shown in the tone table to select one of the 3 tones for each stage.



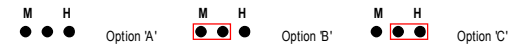
MESSAGE MODE SELECTION.

- The Synchronised Appello offers a choice of 3 message mode options.
- Option 'A' will play the selected tone, then play the message. The sequence is then repeated. (Factory setting)
- Option 'B' will play the selected tone, followed by the message twice. The sequence is then repeated.
- Option 'C' will repeatedly play the message only.



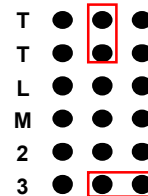
VOLUME CONTROL.

- There are 3 levels of volume available. Potentiometer P1 may also be used for further adjustment.
- Option 'A' : Maximum 50mA @ 24vdc
- Option 'B' : Maximum 80mA @ 24vdc (Factory setting)
- Option 'C' : Maximum 130mA @ 24vdc



- Pin row 'L' is not used.

Stage 1	Frequency		T2 & T3 Stage Options		
Tone	Description		'A'	'B'	'C'
T ●●●	Tone 1 420Hz @ 0.625 sec Australian Alert	---			
T ●●●	Tone 2 500/1200Hz @ 0.3Hz 0.5 sec Slow Whoop	~			
T ●●●	Tone 3 2400/2900Hz @ 7Hz Sweeping	~			
T ●●●	Tone 4 500-1200Hz 3.75sec /0.25sec. Australian Evac.	~			
T ●●●	Tone 5 Bell	⦿			
T ●●●	Tone 6 1200/500Hz @ 1Hz - DIN / PFEER P.T.A.P.	~			
T ●●●	Tone 7 544Hz (100mS)/440Hz (400mS) - NF S 32-001	~			
T ●●●	Tone 8 1000Hz Continuous - PFEER Toxic Gas	—			
T ●●●	Tone 9 554Hz Continuous	—			
T ●●●	Tone 10 800/1000Hz @ 0.25 sec Alternating	~			
T ●●●	Tone 11 1000Hz @ 1Hz Intermittent	---			
T ●●●	Tone 12 2400Hz Continuous	—			
T ●●●	Tone 13 800Hz Continuous	—			
T ●●●	Tone 14 2400/2900Hz @ 1Hz Sweeping	~			



Factory Setting
 Réglage en usine
 Werkseinstellung
 Impostazione di fabbrica
 Ajuste de fábrica
 Ajuste de fábrica
 Fabriksinstilling
 Fabriksinstilling
 Fabriksinstilling

Se reporter aux instructions du PROGRAMMEUR APPELLO SYNCHRONISE A105N (A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER) s'appliquant à l'enregistrement de messages vocaux.

Pour assurer la synchronisation de cette sirène avec d'autres synchroniseurs Appello, il faut que leurs réglages soient identiques (à l'exception du volume) et que les appareils soient activés simultanément.

L'APPAREIL SERA ENDOMMAGE SI LA TENSION FOURNIE NE SE TROUVE PAS DANS LES LIMITES SPECIFIEES.

SELECTION DE TONALITE

Si une tonalité est requise en plus du message vocal, positionner les connecteurs sur les rangées de broches de la manière indiquée sur le tableau de tonalités T T. (La tonalité 10 est le réglage d'usine).

Si une tonalité de deuxième ou de troisième étage s'avère nécessaire, trois tonalités seront disponibles pour chaque étage. Positionner les connecteurs des rangées de broches 2 et 3 de la manière indiquée sur le tableau de tonalités pour sélectionner une des 3 tonalités pour chaque étage.

T2 - 2 ● ● ● Option 'A' 2 ● ● ● Option 'B' 2 ● ● ● Option 'C'
T3 - 3 ● ● ● Option 'A' 3 ● ● ● Option 'B' 3 ● ● ● Option 'C'

SELECTION DE MODE MESSAGE

Appello synchronisé offre le choix de 3 options de mode de message. L'option "A" fait passer la tonalité sélectionnée, puis ensuite le message. La séquence est ensuite répétée. (Réglage en usine)
L'option "B" fait passer la tonalité sélectionnée, puis ensuite deux fois le message. La séquence est ensuite répétée.
L'option "C" fait passer uniquement le message plusieurs fois.
Positionner les connecteurs de la rangée de broches M pour sélectionner une option.

M ● ● ● Option 'A' M ● ● ● Option 'B' M ● ● ● Option 'C'

REGLAGE DU VOLUME

3 niveaux de volume sont disponibles. On peut utiliser le potentiomètre P1 en vue d'ajustement supplémentaire.
Option "A": Maximum 50 mA à 24 V c.c.
Option "B": Maximum 80 mA à 24 V c.c. (Réglage en usine)
Option "C": Maximum 130 mA à 24 V c.c.
Positionner les connecteurs de la rangée de broches M H pour sélectionner une option.

M H Option 'A' M H Option 'B' M H Option 'C'

La rangée de broches "L" n'est pas utilisée.

Anweisungen zur Aufzeichnung von gesprochenen Nachrichten finden sich in der Anleitung für den A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER.

Damit dieser Schallgeber mit anderen synchronisierten Appello Synchronised-Geräten synchronisiert bleibt, müssen die Einstellungen (mit Ausnahme der Lautstärke) identisch sein, außerdem müssen die Geräte gleichzeitig aktiviert werden.

DAS GERÄT WIRD BESCHÄDIGT, WENN DIE ZUGEFÜHRTE SPANNUNG NICHT DEN ANGEGBENEN GRENZEN ENTSPRICHT.

WAHL DES TONS

Wenn zusätzlich zur gesprochenen Nachricht ein Ton benötigt wird, die Verbinder so auf die Stiftreihen T T setzen, wie in der Tabelle dargestellt. (Ton 10 ist die Werkseinstellung.)

Wenn ein Ton für die zweite und/oder dritte Stufe benötigt wird, stehen drei Töne für jede Stufe zur Auswahl. Die Verbinder auf die Stiftreihen 2 und 3 setzen, wie in der Tabelle dargestellt, um einen der drei Töne für jede Stufe zu wählen.

T2 - 2 ● ● ● Option 'A' 2 ● ● ● Option 'B' 2 ● ● ● Option 'C'
T3 - 3 ● ● ● Option 'A' 3 ● ● ● Option 'B' 3 ● ● ● Option 'C'

WAHL DES NACHRICHTENMODUS

Der Synchronised Appello verfügt über drei Nachrichtenmodi. Option "A" gibt den gewählten Ton und dann die Nachricht wieder. Danach wird dieser Ablauf wiederholt. (Werkseinstellung)
Option "B" gibt den gewählten Ton und dann zweimal die Nachricht wieder. Danach wird dieser Ablauf wiederholt.
Option "C" gibt nur die Nachricht wiederholt wieder.
Zur Wahl einer Option die Verbinder entsprechend auf die Stiftreihe M setzen.

M ● ● ● Option 'A' M ● ● ● Option 'B' M ● ● ● Option 'C'

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Drei Lautstärkestufen sind verfügbar. Eine weitergehende Einstellung ist mit dem Potentiometer P1 möglich.
Option "A": Maximal 50 mA bei 24 V Gleichspannung
Option "B": Maximal 80 mA bei 24 V Gleichspannung (Werkseinstellung)
Option "C": Maximal 130 mA bei 24 V Gleichspannung
Zur Wahl einer Option die Verbinder entsprechend auf die Stiftreihe M H setzen.

M H Option 'A' M H Option 'B' M H Option 'C'

Die Stiftreihe L wird nicht verwendet.

Per informazioni sulla registrazione dei messaggi vocali fare riferimento alle istruzioni di A105N PROGRAMMATORE APPELLO SINCRONIZZATO (SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER).

Perché questa sirena resti sincronizzata con altre unità Appello Sincronizzate (Appello Synchronised), le impostazioni devono essere identiche (ad eccezione del volume) e devono essere attivate simultaneamente.

L'UNITÀ POTREBBE VENIRE DANNEGGIATA SE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NON RIENTRA NEI LIMITI SPECIFICATI.

SELEZIONE DEL SEGNALE ACUSTICO

Se oltre al messaggio vocale è necessario anche un segnale acustico, posizionare i connettori delle file di piedini T T come illustrato nella tabella dei segnali acustici (il segnale 10 è preimpostato in fabbrica).

Se è necessario un segnale acustico di secondo e/o terzo livello, sono disponibili tre segnali per ciascun segnale di primo livello. Per selezionare uno dei tre segnali per ciascun livello, posizionare i connettori delle file di piedini 2 e 3 come illustrato nella tabella dei segnali acustici.

T2 - 2 ● ● ● Option 'A' 2 ● ● ● Option 'B' 2 ● ● ● Option 'C'
T3 - 3 ● ● ● Option 'A' 3 ● ● ● Option 'B' 3 ● ● ● Option 'C'

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DEL MESSAGGIO

Il modello Appello sincronizzato (Synchronised Appello) consente di scegliere tra 3 modalità di emissione del messaggio. L'opzione "A" riproduce il segnale acustico selezionato, quindi il messaggio. La sequenza viene ripetuta (impostazione di fabbrica).
L'opzione "B" riproduce il segnale acustico selezionato, quindi il messaggio due volte. La sequenza viene ripetuta.
L'opzione "C" riproduce ininterrottamente solo il messaggio.
Per selezionare un'opzione, posizionare i connettori della fila di piedini M.

M ● ● ● Option 'A' M ● ● ● Option 'B' M ● ● ● Option 'C'

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Sono disponibili tre livelli di volume. Per effettuare ulteriori regolazioni può inoltre essere utilizzato il potenziometro P1.
Opzione "A": massimo 50 mA @ 24 V cc
Opzione "B": massimo 80 mA @ 24 V cc (impostazione di fabbrica)
Opzione "C": massimo 130 mA @ 24 V cc
Per selezionare un'opzione, posizionare i connettori della fila di piedini M H.

M H Option 'A' M H Option 'B' M H Option 'C'

La fila di piedini "L" non è utilizzata.

Para ver las instrucciones relacionadas con la grabación de mensajes de voz consulte las instrucciones del PROGRAMADOR SINCRONIZADO A105N APPELLO (A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER).

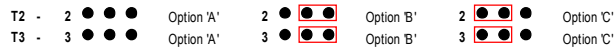
con el fin de que esta sirena permanezca sincronizada con las demás unidades Synchronised Appello, los ajustes deberán ser idénticos (a excepción del volumen) y deberán activarse simultáneamente.

LA UNIDAD SUFRIRÁ DAÑOS SI LA TENSIÓN SUMINISTRADA NO SE ENCUENTRA DENTRO DE LOS LÍMITES ESPECIFICADOS.

SELECCIÓN DE TONO

Si se requiere un tono además del mensaje de voz coloque los conectores de las filas de pines T T en las posiciones indicadas en la tabla de tonos. (El tono 10 es el ajuste de fábrica).

Si se requiere un tono de segunda o tercera fase, para cada fase puede seleccionarse uno de los tres tonos disponibles. Coloque los conectores de las filas de pines 2 y 3 en las posiciones indicadas en la tabla de tonos para seleccionar uno de los 3 tonos para cada fase.



SELECCIÓN DE MODO DE MENSAJE

El Synchronised Appello le permite elegir entre 3 opciones de modo de mensaje.

La opción 'A' reproducirá el tono seleccionado y a continuación reproducirá el mensaje. Posteriormente se repite la secuencia. (Ajuste de fábrica).

La opción 'B' reproducirá el tono seleccionado, tras lo que se reproducirá el mensaje dos veces. A continuación se repite la secuencia.

La opción 'C' sólo reproducirá el mensaje repetidamente.

Coloque los conectores de la fila de pines M en las posiciones correspondientes para seleccionar una opción.



CONTROL DE VOLUMEN

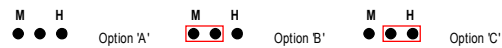
Dispone de 3 niveles de volumen. El potenciómetro P1 también puede utilizarse para un ajuste más fino.

Opción 'A': Máximo 50 mA @ 24 VCC

Opción 'B': Máximo 80 mA @ 24 VCC (Ajuste de fábrica)

Opción 'C': Máximo 130 mA @ 24 VCC

Coloque los conectores de la fila de pines M H en las posiciones correspondientes para seleccionar una opción.



La fila de pines 'L' no se utiliza.

Para obter instruções relativas à gravação de mensagens de voz, consulte as instruções do PROGRAMADOR PARA O APPELLO SINCRONIZADO A105N.

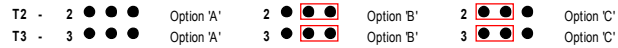
Para que este avisador sonoro permaneça sincronizado com outras unidades Appello Sincronizado, os ajustes devem ser idénticos (à exceção do volume) e ativados em simultâneo.

A UNIDADE SOFRERÁ DANOS SE A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO NÃO ESTIVER DENTRO DOS LIMITES ESPECIFICADOS.

SELEÇÃO DE SOM

Se, para além da mensagem de voz também for necessário um som, posicione os conectores nas filas de pines T T conforme se apresenta na tabela de sons. (O som 10 é o ajuste de fábrica).

Se for necessário um som para a segunda ou terceira fase, para cada fase, é possível seleccionar um som de três. Posicione os conectores nas filas de pines 2 e 3 conforme se apresenta na tabela de sons para seleccionar um dos 3 sons para cada fase.



SELEÇÃO DO MODO MENSAGEM

O Appello Sincronizado oferece uma seleção de três opções de modos de mensagens.

A opção 'A' reproduz o som selecionado e, depois, reproduz a mensagem. A seguir, a sequência é repetida. (Ajuste de fábrica)

A opção 'B' reproduz o som selecionado e, depois, a mensagem duas vezes. A seguir, a sequência é repetida.

A opção 'C' reproduz repetidamente apenas a mensagem.

Posicione os conectores na fila de pines M para seleccionar uma das opções.



CONTROLO DE VOLUME

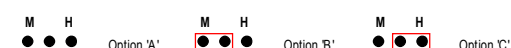
Existem três níveis de volume. O potenciómetro P1 também pode ser utilizado para ajuste adicional.

Opção 'A': 50 mA máximo a 24 Vcc

Opção 'B': 80 mA máximo a 24 Vcc (ajuste de fábrica)

Opção 'C': 130 mA máximo a 24 Vcc

Posicione os conectores na fila de pines M H para seleccionar uma das opções.



A fila de pines 'L' não é utilizada.

Yderligere oplysninger om indspilning af talebeskeder findes i vejledningen A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER.

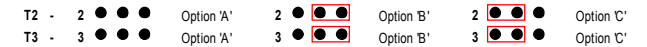
Indstillingerne skal være ens (med undtagelse af volumen), for at denne alarmsgiver kan forblive synkroniseret med andre Appello-enheder, og enhederne skal aktiveres samtidigt.

ENHEDEN KAN TAGE SKADE, HVIS DEN TILFØRTE SPÆNDING LIGGER UDEN FOR DE ANFØRTE GRÆNSEVÆRDIER.

VALG AF TONE

Hvis der skal afspilles en tone sammen med talebeskeden, skal jumperen placeres på benene i række T T som vist på toneskemaet (tone 10 er fabriksindsstillingen).

Hvis der skal afspilles en tone i anden eller tredje fase, kan der vælges mellem tre toner for hver tone i første fase. Placér jumperne på benene i række 2 og 3 som vist på toneskemaet for at vælge én af de tre toner for hver fase.



VALG AF BESKEDTILSTAND

Den synkroniserede Appello (Synchronised Appello) gør det muligt at vælge tre beskedtilstande.

Indstilling A afspiller den valgte tone og derefter beskeden. Sekvensen gentages (fabriksindsstilling).

Indstilling B afspiller den valgte tone, og afspiller derefter beskeden to gange. Sekvensen gentages.

Indstilling C afspiller kun beskeden (gentages).

Placér jumperen på benene i række M for at vælge en indstilling.



INDSTILLING AF VOLUMEN

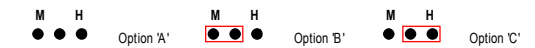
Der kan vælges tre volumenniveauer. Potentiometeret P1 kan også bruges til yderligere justering.

Indstilling A: Højest 50 mA ved 24 vdc.

Indstilling B: Højest 80 mA ved 24 vdc (fabriksindsstilling).

Indstilling C: Højest 130 mA ved 24 vdc.

Placér jumperen på benene i række M H for at vælge en indstilling.



Benene i række L bruges ikke.

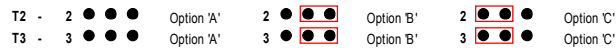
Voor instructies in verband met opname van gesproken berichten (voice message), zie de instructie voor 'A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER'.

Om ervoor te zorgen dat deze sounder gesynchroniseerd blijft met andere gesynchroniseerde apparaten van Appello, moeten de instellingen identiek zijn (met uitzondering van de volume-instelling) en gelijktijdig geactiveerd worden.

HET APPARAAT WORDT BESCHADIGD INDIEN DE VOEDINGSSPANNING ZICH NIET BINNEN DE GESPECIFICEERDE LIMieten BEVINDT.

TOONSELECTIE

Wanneer behalve het gesproken bericht een toon vereist is, moeten de connectors op pennenrijen T T geplaatst worden, zoals, getoond in de toontabel. (toon 10 is de fabrieksinstelling).
Wanneer een tweede en/of derde fasetoon vereist is, zijn 3 tonen beschikbaar voor elke eerste fasetoon. Plaats de connectors op pennenrij 2 en 3, zoals getoond in de toontabel, om een van de 3 tonen voor elke fase te selecteren.



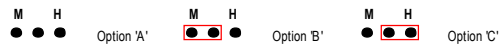
SELECTIE VAN BERICHTSTANDEN

De Synchronised Appello heeft 3 mogelijke berichtstanden.
Stand 'A' geeft de geselecteerde toon weer, gevolgd door het gesproken bericht. De sequentie wordt vervolgens herhaald (fabrieksinstelling).
Stand 'B' geeft de geselecteerde toon weer, gevolgd door twee het gesproken bericht. De sequentie wordt vervolgens herhaald.
Stand 'C' geeft alleen herhaaldelijk het gesproken bericht weer.
Plaats de connectors op pennenrij M om een stand te selecteren.



VOLUMEREGELING

Er zijn 3 volumestanden mogelijk. Potentiometer P1 kan worden gebruikt voor verdere aanpassing.
Stand 'A' : Maximum 50mA @ 24vdc
Stand 'B' : Maximum 80mA @ 24vdc (fabrieksinstelling)
Stand 'C' : Maximum 130mA @ 24vdc
Plaats de connectors op pennenrij M H om een stand te selecteren.



Pennenrij 'L' wordt niet gebruikt

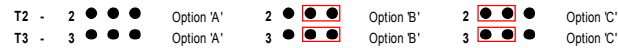
For veiledning angående opptak av talemeldinger, vennligst les instruksene for A105N SYNKRONISERT APPELLOPROGRAMMERINGSSENHET.

For at alarmhornet skal holde seg synkronisert i forhold til andre Appelloenheter må innstillingene være identiske (med unntak av lydstyrke), og de må slås på samtidig.

ENHETEN PÅFØRES SKADE DERSOM TILFØRSELSPENNINGEN SOM BRUKES IKKE LIGGER INNENFOR SPESIFISERTE GRENSEVERDIER.

TONEVALG.

Hvis det ønskes en tilleggstone til innstillingskoplingene til talemeldingen på pinnerekkene T T som vist i tone- tabellen. (Tone 10 er fabrikkinnstilling).
Hvis det er ønskelig med en andre- og/ eller tredjetrinnstone, kan én av 3 toner velges for hvert trinn. Innstill koplingene på pinnerekker 2 og 3 som vist i tonetabellen, for å velge én av de 3 tonene på hvert trinn.



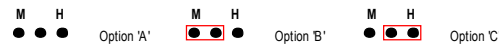
VALG AV MELDINGSMODUS .

En synkronisert Appello har 3 meldingsmodi.
Innstilling 'A' spiller valgt tone, etterfulgt av meldingen. Sekvensen gjentas deretter. (Fabrikkinnstilling)
Innstilling 'B' spiller valgt tone, etterfulgt av meldingen som gjentas to ganger. Etter dette gjentas sekvensen.
Innstilling 'C' spiller av kun meldingen kontinuerlig.
Still koplingene på pinnerekke M for å velge innstilling.



LYDSTYRKE.

Det finnes 3 forskjellige lydstyrker. Potensiometer P1 kan også brukes for ytterligere justering.
Innstilling 'A' : Maksimum 50 mA ved 24 VDC
Innstilling 'B' : Maksimum 80 mA ved 24 VDC (Fabrikkinnstilling)
Innstilling 'C' : Maksimum 130 mA ved 24 VDC
Still koplingene på pinnerekke M H for å velge innstilling.



Pinnerekke 'L' er ikke i bruk

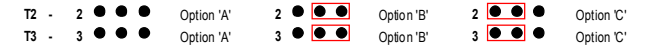
För anvisningar angående inspelning av röstmmeddelanden, se instruktionen till A105N SYNKRONISERAD APPELLO PROGRAMMERARE (A105N SYNCHRONISED APPELLO PROGRAMMER).

Inställningarna måste vara identiska (förutom volymen) och aktiveras samtidigt för att högtalaren skall vara synkroniserad med andra Appello-enheter.

OM INTE SPÄNNINGSNIVÅN FÖLJS KOMMER ENHETEN ATT SKADAS.

TONVAL

Om en ljudsignal önskas utöver röstmeddelandet, placera kontaktdonen på stiftaderna T T enligt signaltabellen. (Ljudsignal 10 är fabriksinställd).
Om en signal önskas för det andra och/eller det tredje steget, så kan en av tre signaler väljas för vart och ett av de första stegen. Placera stiftbyglarna på stiftaderna 2 och 3 enligt signaltabellen, för att välja en av de 3 ljudsignalerna för varje steg.



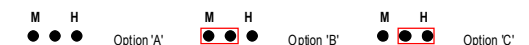
VAL AV MEDDELANDELÄGE

Den synkroniserade Appellon har 3 meddelandelägen.
Läge 'A' spelar den inställda tonen och därefter meddelandet. Sekvensen upprepas (fabriksinställning).
Läge 'B' spelar den inställda tonen och därefter meddelandet två gånger. Sekvensen upprepas.
Läge 'C' upprepar endast meddelandet.
Gör ditt val genom att placera stiftbyglarna på stiftad M.



VOLYM

Det finns 3 volymnivåer. Potentiometern P1 kan också användas för ytterligare justering.
Nivå 'A' : Max 50mA vid 24vdc
Nivå 'B' : Max 80mA vid 24vdc (fabriksinställning)
Nivå 'C' : Max 130mA vid 24vdc
Gör ditt val genom att placera stiftbyglarna på stiftad M H.



Stiftad 'L' används ej.